

(VDA 4912)

Vendor: -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

```
Unloading Area: 14248
Place of storage:
```

Page 1/2

Filma

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11

D-58840 PLETTENBERG

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Dispatch Type: Truck
Form. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

3

-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 18.491 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/g	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment

80549651	000010	2511109090	6.790	PC	M	SCHALTTRAD 5. GANG	550003915902	mt. wt.: 6.175	KG	gr. wt.: 6.773	KG
03.12.2018		035305-900									

CC: 180110903	970	PC M	180210208
CC: 180110902	970	PC M	500883243A
CC: 180110567	970	PC M	
CC: 180110560	970	PC M	
CC: 180110547	970	PC M	
CC: 180110538	970	PC M	
CC: 180110535	970	PC M	

Cast-Number: 241537	Status A
UC-Material: G061400010	
Text: Engineering Change No.	
Text: Customer Change No.	
Text: Supplier Index -	

2511109290	PC	M	SCHALTTRAD 6. GANG	550003915802
035306-900				mt. wt.: 1.752 KG , gr. wt.: 1.903 KG
CC: 180110640	PC	M		
CC: 180110634	PC	M		
CC: 2	DCT300			
	DCT300/P01850			

I

1802.10209
 5008832 433

Cast-Number:	612209
UC-Material:	I061700010
Text:	Engineering Change
Text:	Customer Change No.
Text:	Supplier Index -

[illegible]

GR:	Quant. Check:
-----	---------------

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 240869
(heat number / No. de Coulée)
HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notfic. index / Indice du plan)
Lieferschein.-Nr. 80549742/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1014851
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G063170020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 11/20/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,650
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Herstellprozess E/WAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Bare diamètre)
Umformgrad 25,1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co
0.2100	0.1000	1.2600	0.0140	0.0240	1.1800	0.0500	0.1800	0.1500	0.0090	0.0320	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000
%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O									
0.0010	0.0060	0.0005	0.0000	0.0008	0.0110	1.8000	7.0000									

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)																
mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25
HRC	0.00	46.10	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	41.80	0.00	38.60	0.00	36.30	34.50	33.40	0.00	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00	DI-Wert (DI value / diamètre idéal)												
				0.00												

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Decarburation)				0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

Rm (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		A(%)		Z(%)	
0.00	0.00	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 62142		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 03.12.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 03.12.2018 17) Receipt time 12:16:00	
18) Delivery note no. 0080549651 0080549738 0080549742 0080550073 0080552949	19) Number 7 2 5 1 4	20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 4.GANG
Total		19	23) Tara weight in KG 598 171 427 86 340 24) Gross weight in KG 6.773 1.903 4.912 980 3.923
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 32.225,09 EUR 33) Kind of goods A 34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code unknown 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party KUEHNLE+KACEL S.r.l. Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 07 DIC 2018 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv 46) Für den Empfänger	



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-010435 vom 03.12.2018



18-010435

Ludwigsburg, 03.12.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 06.12.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 03.12.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2 3 4 5	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80549651 80549738 80549742 80550073 80552949 + 80549080	11 Anzahl der LM Nombre des colis 20	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 19.474	15 Umfang cbm
Summe: Total						19.474,00
16 Anweisungen des Absenders						17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger						21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängelast Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang Via 27.01.2018 07.00 Uhr Modugno (Ita) Reception des marchandises le						
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 07.12.2018 "Ricevuto con riserva di verifica" und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF304